

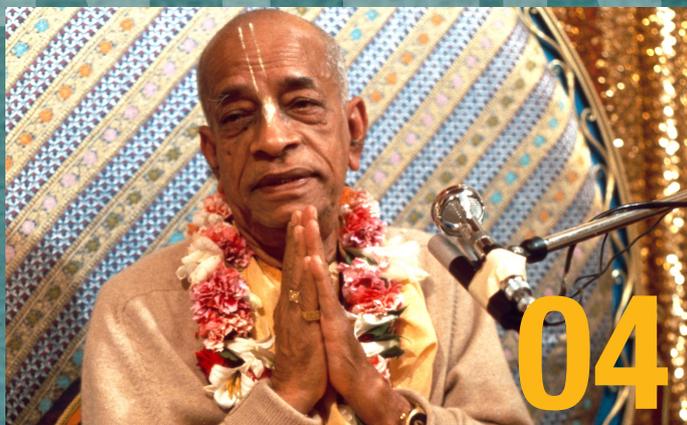
# Carta de **Sankirana**



Hispanoamérica - Julio 2011  
Edición #23



# CONTENIDO



## CONTENIDO

### Filosofía de Sankirtana

Editorial .....	03
Éxtasis Emocional de Srila Prabhupada .....	04
Nuestra Misión es Educar .....	05

### Resultados de Sankirtana

Categoría País .....	07
Categoría Templo - Ciudad .....	08
Categoría Mundial .....	09

### Artículos

Pasatiempos de Sankirtana .....	11
Entrevista con Nimai Pandit .....	13

 SANKIRTANA  
Books

 THE BHAKTIVEDANTA  
BOOK TRUST

Contacto:  
cartanacional@hotmail.com

#### Expediente

##### **Coordinación:**

Hanuman das,  
Damayanti devi dasi

##### **Editora Jefe:**

Damayanti devi dasi

##### **Equipo de redacción:**

Damayanti devi dasi;

Krishna-kripa devi dasi;  
Sri Bhakti devi dasi;

##### **Diagramación:**

Krishna-kripa devi dasi;

##### **Revisión:**

Partha das.

# Editorial

Queridos devotos y devotas,  
Por favor acepten mis humildes reverencias.  
Toda gloria a Srila Prabhupada.

Durante la primavera de 1966, Srila Prabhupada inició las gestiones legales para la constitución de la "Asociación Internacional para la Conciencia de Krishna".

Finalmente, el 13 de Julio, ISKCON se registró en Nueva York y, junto con el artículo de constitución, Srila Prabhupada declaró siete propósitos:

- a) Propagar sistemáticamente el conocimiento espiritual en toda la sociedad, y educar a la gente en las técnicas de la vida espiritual, para detener el desequilibrio de valores de la vida, y alcanzar la unidad y la paz verdaderas en el mundo.
- b) Propagar la conciencia de Krishna, tal como se revela en el *Bhagavad-gita* y el *Srimad-Bhagwatam*.
- c) Reunir a los miembros de la Asociación entre sí y acercarlos a Krishna, la entidad primordial, y así, propagar la idea entre los miembros y la humanidad en general, de que cada alma es parte integral de la naturaleza de Dios (Krishna).
- d) Enseñar y alentar el movimiento de *sankirtana*, el canto en congregación del santo nombre de Dios, tal como revelan las enseñanzas de Sri Chaitanya Mahaprabhu.
- e) Erigir para los miembros y para la sociedad en general, un lugar santo de pasatiempos trascendentales, dedicado a la Personalidad de Krishna.
- f) Unir más a los miembros, con la intención de enseñar una forma de vida más sencilla y natural.
- g) Con el fin de lograr los mencionados objetivos, publicar y distribuir periódicos, revistas, libros y otros escritos.

Como podemos ver, la manera en la que Srila Prabhupada planeaba realizar sus objetivos era a través de la publicación y distribución de libros y revistas. Ya han transcurrido 45 años desde la fundación de ISKCON en Nueva York, y durante todos estos años los devotos se han concentrado en llevar a cabo los siete propósitos que estableció Srila Prabhupada.

En la redacción de la *Carta de Sankirtana*, cada mes nos convertimos en testigos de ello al recibir los resultados de la distribución de libros. Es de esta forma que los devotos cumplen el séptimo y último propósito que estableció Srila Prabhupada, y automáticamente, también cumplen los otros seis.

Estamos seguros que de esta forma, están complaciendo enormemente a Srila Prabhupada.

¡Toda gloria a los devotos del *sankirtana*!

Su sirvienta,

Damayanti devi dasi  
Editora

# ÉXTASIS EMOCIONAL DE SRILA PRABHUPADA

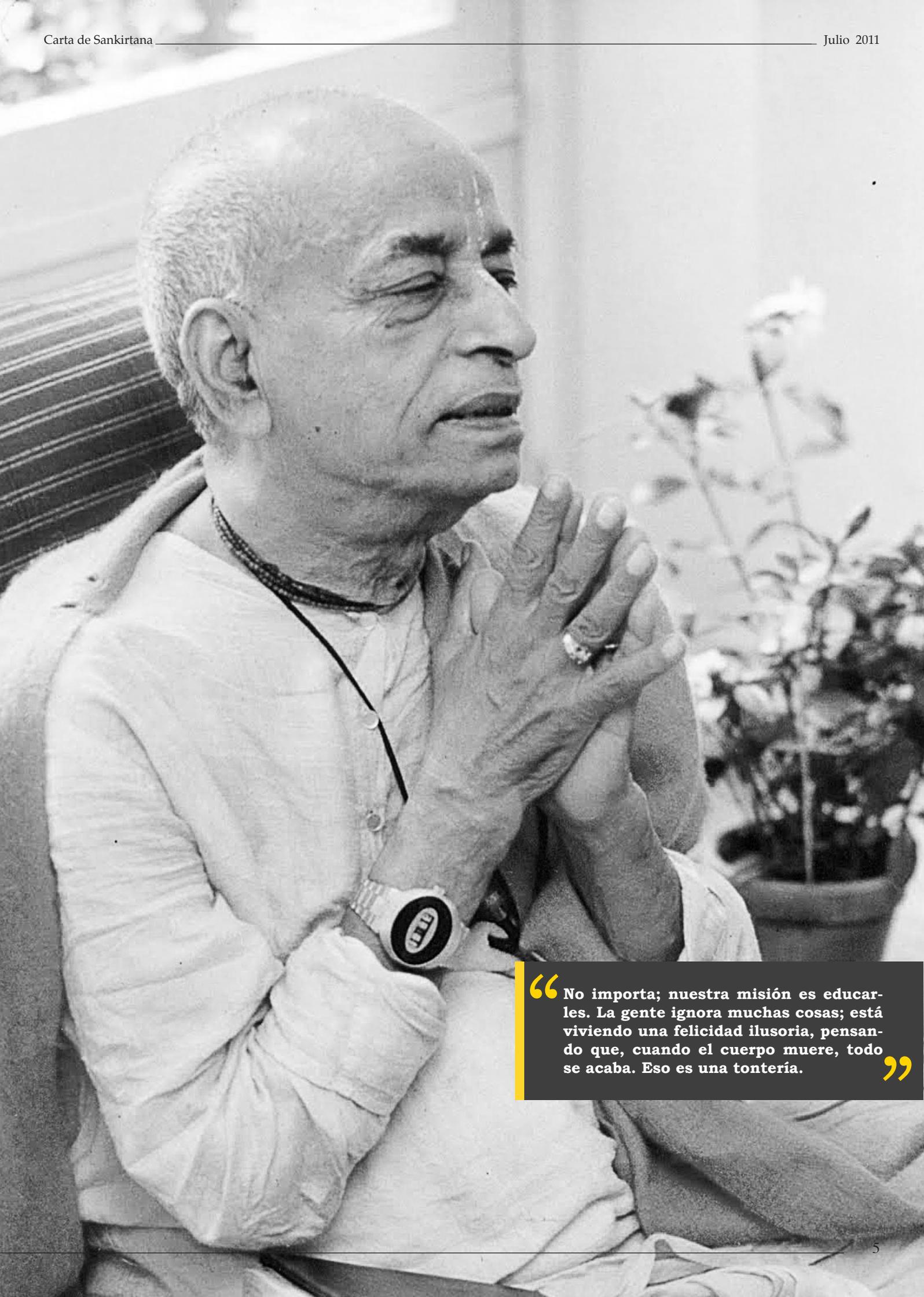
*Chaitanya-Charitamrita, Madhya lila, 7.128*

**TRADUCCIÓN** – [Chaitanya Mahaprabhu respondió al *brahmana* Kurma:] “Enseña a todos a seguir las órdenes del Señor Sri Krishna tal y como se recogen en la *Bhagavad-gita* y el *Srimad-Bhagavatam*. De ese modo, actúa como maestro espiritual e intenta liberar a todos los habitantes de esta región”.

**SIGNIFICADO** – Ésta es la sublime misión de la Asociación Internacional para la Conciencia de Krishna. Mucha gente viene y pregunta si tienen que abandonar la vida familiar para unirse a

nuestro movimiento, pero no es ésta nuestra misión. Pueden vivir tranquilamente en su casa. Lo único que les pedimos es que canten el *maha-mantra*: Hare Krishna, Hare Krishna, Krishna Krishna, Hare Hare/ Hare Rama, Hare Rama, Rama Rama, Hare Hare. Si han recibido educación y pueden leer la *Bhagavad-gita Tal Como Es* y el *Srimad-Bhagavatam*, tanto mejor. Esas obras están ahora disponibles, traducidas a varios idiomas y compuestas de un modo muy autorizado para atraer a los hombres de todas las esferas. En todo el mundo, la gente, en lugar de vivir absorta en actividades materiales, debe sacar partido de este movimiento y cantar el *maha-mantra* Hare Krishna en su casa con su familia. Deben abstenerse de cuatro actividades pecaminosas: vida sexual ilícita, comer carne, practicar juegos de azar, y consumir drogas y sustancias semejantes. De las cuatro, la vida sexual ilícita es muy pecaminosa. Toda persona debe casarse. Esto se recomienda especialmente en el caso de las mujeres. Si hay más mujeres que hombres, algunos hombres pueden tener más de una esposa. De ese modo, no habrá prostitución en la sociedad. Si los hombres se casan con más que una esposa, la vida sexual ilícita se terminará. También se pueden elaborar muchos buenos productos para ofrecer a Krishna: granos, frutas, flores y leche. ¿Por qué razón hay que entregarse a comer carne innecesariamente y mantener horribles mataderos? ¿De qué sirve fumar, o beber té y café? La gente ya está ebria de disfrute material, y si a eso añaden otras embriagueces, ¿qué posibilidad tienen de alcanzar la autorrealización? Del mismo modo, tampoco hay que tomar parte en juegos de azar y agitar sin necesidad la mente. El verdadero propósito de la vida humana consiste en alcanzar el plano espiritual y regresar a Dios. Ése es el bien supremo de la iluminación espiritual. El movimiento para la conciencia de Krishna está tratando de elevar a la sociedad humana al plano de la perfección de la vida mediante el método que Sri Chaitanya Mahaprabhu explicó al *brahmana* Kurma. Es decir, hay que vivir en el hogar, cantar el *mantra* Hare Krishna y predicar las instrucciones de Krishna tal y como se presentan en la *Bhagavad-gita* y el *Srimad-Bhagavatam*. ■





“ No importa; nuestra misión es educarles. La gente ignora muchas cosas; está viviendo una felicidad ilusoria, pensando que, cuando el cuerpo muere, todo se acaba. Eso es una tontería. ”

# Nuestra Misión Es Educar

Este texto es una entrevista entre Mike Robinson y Srila Prabhupada, seleccionada del libro *Samsara* (Capítulo 9).



## No es cuestión de creencia, es una ley

**Mike Robinson:** Su gracia, ¿podría repetir brevemente lo que acaba de decir? Usted dijo que nadie es libre. ¿Está diciendo que si vivimos una vida honrada, en cierto modo, determinamos un buen futuro para nosotros?

**Srila Prabhupada:** Sí.

**Mike Robinson:** Entonces, ¿tenemos libertad de elegir lo que consideramos importante? La religión es importante, porque si creemos en Dios y vivimos una vida honrada...

**Srila Prabhupada:** No es una cuestión de creencia. No traiga ese punto a colación. Es una ley. Por ejemplo, hay un gobierno y puede que usted lo crea o no, pero si viola la ley, será castigado por ese gobierno. Así mismo, ya sea que lo crea o no, Dios existe. Si no cree en Dios y por eso hace independientemente lo que le parece, entonces será castigado por las leyes de la naturaleza.

## No es cuestión de religión, es una ciencia

**Mike Robinson:** Comprendo. ¿Tiene alguna importancia la religión que se siga? ¿Es importante ser devoto de Krishna?

**Srila Prabhupada:** No es cuestión de religión, sino de ciencia. Somos seres espirituales, pero, debido a que estamos condicionados por la materia, estamos bajo el control de las leyes de la naturaleza material. Así pues, puede que usted crea en la religión cristiana y yo en la religión hindú, pero eso no significa que usted va a envejecer y yo no. Estamos hablando de la ciencia del envejecimiento. Es una ley natural. No es que usted esté envejeciendo por ser cristiano, y yo no por ser hindú. Todo el mundo envejece, y, de forma similar, todas las leyes de la naturaleza son aplicables a todo el mundo. No importa si usted cree en esta religión o en otra.

**Mike Robinson:** Entonces, ¿está usted diciendo que hay un solo Dios controlándonos a todos?

**Srila Prabhupada:** Hay un solo Dios y la ley de una sola naturaleza, y todos estamos bajo la ley de la naturaleza. Estamos controlados por el Supremo. De manera que pensar que somos libres o que podemos hacer lo que queramos es una necesidad nuestra.

## La ventaja de ser Hare Krishna

**Mike Robinson:** Comprendo. ¿Podría explicarme cuál es la ventaja de ser miembro del movimiento Hare Krishna?

**Srila Prabhupada:** El movimiento Hare Krishna es para aquellos que están sumamente interesados en entender esta ciencia. Nosotros no somos en absoluto un grupo sectario. No. Cualquiera puede unirse. Aceptamos estudiantes universitarios. No importa si son cristianos, hindúes o mahometanos. El movimiento de conciencia de Krishna acepta a todos los que quieran entender la ciencia de Dios.

**Mike Robinson:** Y ¿qué ventaja tendría para alguien, ser educado como Hare Krishna?

**Srila Prabhupada:** En esa forma empezaría su verdadera educación. Primero debemos entender que somos almas espirituales y que debido a eso estamos cambiando de cuerpo. Ése es el ABC del entendimiento espiritual. Por consiguiente, la persona no se acaba cuando el cuerpo se acaba y es aniquilado. Recibimos otro cuerpo, como si cambiáramos de abrigo o de camisa. Si mañana usted viene a verme con una camisa y un abrigo diferentes, ¿significa eso que es usted otra persona? No. De forma similar, usted cambia de cuerpo cada vez que muere, pero



usted, el alma espiritual que está dentro del cuerpo, sigue siendo el mismo. Hay que entender este punto; luego, se puede avanzar más en la ciencia de conciencia de Krishna.

### Nuestra misión es educar

**Mike Robinson:** Empiezo a comprender, pero encuentro difícil entender qué relación tiene eso con la gran cantidad de su gente que vemos en el centro de Londres distribuyendo libros de Hare Krishna.

**Srila Prabhupada:** Esos libros tienen por objeto convencer a la gente acerca de la necesidad de la vida espiritual.

**Mike Robinson:** Y ¿verdaderamente no le interesa si ellos se unen o no al movimiento Hare Krishna?

**Srila Prabhupada:** No importa; nuestra misión es educarles. La gente ignora muchas cosas; está viviendo una felicidad ilusoria, pensando que, cuando el cuerpo muere, todo se acaba. Eso es una tontería.

**Mike Robinson:** Así que, básicamente, ¿sólo le interesa decirles que hay una dimensión espiritual en la vida?

**Srila Prabhupada:** Nuestro principal interés es decirle a usted que no es el cuerpo; el cuerpo es lo que le cubre (su camisa y su abrigo), y dentro del cuerpo vive usted.



## Hace Algunos Años

Por Bhakta Leonardo (México)

Estuve haciendo *sankirtana* en Italia. Vivía en el templo y algunas veces me sobraban 2 o 3 horas para ir a Florencia a distribuir libros. Me iba con *dhoti*, *kurta*, y una *tilaka* bien marcada. Una de esas tardes era realmente dura; parecía como si todos se hubieran puesto de acuerdo para decirme que no. Ese día la gran mayoría de la gente contestaba: “lo siento, soy cristiano”, “no gracias, ya tengo la Biblia”, “yo ya tengo mi Dios, y se llama Cristo”. Otros me decían: “soy católico, apostólico y...”, “...y romano”, continuaba yo, demostrando que me había aprendido su mantra.

Después de 2 horas me encontraba mentalmente fatigado y enfadado con lo que yo juzgaba como hipocresía. “Ya tienen la Biblia”, pensaba yo, “y no pueden aceptar un libro de Prabhupada por miedo a que los confunda de sus puros principios cristianos. Pero eso sí, siempre encuentran tiempo para leer sobre los chismes de los “artistas”, tiempo para la televisión, y participan de inmensas formas de inmoralidad”.

Así que estaba disgustado.

En frente de la plaza de la Stazione donde estaba intentando *sankirtana*, había una Iglesia muy grande y bonita, con apacibles jardines y grandes patios. Viéndola como un remanso pacífico decidí entrar y cantar una ronda de *japa*, y entré a la nave principal donde había un enorme Cristo crucificado, colgando del techo. Le preste mis reverencias con las manos y comencé a quejarme: “Mi querido Señor: parece que todos allá afuera son cristianos, todos dicen seguirte pero nadie está interesado en ti, nadie está interesado en Dios, nadie parece interesado

en tomar un libro de Prabhupada y se excusan conmigo poniéndose etiquetas religiosas. Mi querido Señor, tu eres un Devoto tan grande y tan puro, pero con toda mi humildad, me parece que tus supuestos seguidores son materialistas y alejados de tus principios.” Me quedé cantando *japa* en frente de él, después le pedí disculpas por si había cometido alguna ofensa, le presté mis reverencias y me fui a la estación para tomar el bus de regreso a Villa Vrindavana.

Después de comprar el boleto, se acerco a mí un joven monje franciscano. Tendría unos 27 años, iba vestido con su túnica, sus sandalias, su cinturón, su corte franciscano, una barba y traía su Biblia. Entonces me abrazó, y comenzamos a conversar alegremente sobre Dios y el proceso de rendición al Señor. Entonces me dijo: “mira, ven para acá para que nos vea toda la gente y puedan ver que somos amigos y no hay diferencias entre nosotros”; de hecho, toda la gente de la estación nos estaba mirando. Le hable sobre el mantra Hare Krishna y finalmente le dí un *Bhagavad-Gita*, el cual aceptó con gusto. Mi *ashrama* y su monasterio estaban en direcciones distintas, nuestros autobuses se separaron y nos dimos un abrazo de despedida.

De regreso a Villa Vrindavana me percaté que este joven devoto había sido mandado por Jesús, para informarme amorosamente que sigue habiendo gente sincera que recorre la vía que Él trazó de regreso a Dios.

“Entre miles y miles de hombres, quizá uno buscará la perfección, entre miles que la encuentran tal vez alguno me conoce verdaderamente”. (*Bhagavad-gita* 7.3)



## RESULTADOS DE SANKIRTANA - HISPANOAMÉRICA, JULIO DE 2011



“La distribución de nuestros textos es una labor muy importante, pues a medida que más personas los lean, el mundo en general se volverá más propicio y se reducirá la influencia degradante de esta era de Kali.”

### CLASIFICACIÓN CATEGORÍA PAÍS

País	LIBROS					TOTAL	
	Revi	Peq	Méd	Grd	Maha	Livros	Pont
1° Brasil	1.423	29.225	767	14	604	32.033	9054,05
2° México	0	4.875	1.458	335	15	6.683	2312,75
3° Chile	807	2479	282	53	18	3.639	930,45
4° Uruguay	0	2315	0	1	3	2.319	585,75
5° Argentina	30	100	3	0	0	133	29,50
6° Colombia	0	75	11	0	0	86	24,25
7° El Salvador	8	36	0	0	2	46	13,80
<b>Total</b>	<b>2.268</b>	<b>39.105</b>	<b>2.521</b>	<b>403</b>	<b>642</b>	<b>44.939</b>	<b>12.951</b>

## CLASIFICACIÓN CATEGORÍA TEMPLO/CIUDAD

Templo/Ciudad	País	Revi	LIBROS				TOTAL	
			Peq	Méd	Grd	Maha	Livros	Pont
Franco da Rocha	Brasil	0	12.178	11	0	186	12.375	3422,00
Sankirtana Viajero	Mexico	0	4.875	1.458	335	15	6.683	2312,75
DSAL	Brasil	0	7.243	0	0	87	7.330	1984,75
Itajaí	Brasil	1.178	3.093	103	8	109	4.491	1168,55
Santiago de Chile	Chile	807	2479	282	53	18	3.639	930,45
Porto Alegre	Brasil	0	2.451	178	0	63	2.692	827,75
Seminário HKFT Campina Grande	Brasil	109	1.984	141	0	62	2.296	701,40
Montevideo	Uruguay	0	2315	0	1	3	2.319	585,75
Goura Vrindavana	Brasil	0	426	236	0	21	683	266,50
Salvador	Brasil	0	510	0	3	42	555	214,50
Ecovila Vrajadhama	Brasil	0	631	3	0	5	639	169,25
Rio de Janeiro	Brasil	0	461	25	0	20	506	167,75
Curitiba	Brasil	35	114	42	0	2	193	57,00
Florianópolis	Brasil	92	78	7	0	4	181	40,20
Santa Fe	Argentina	30	100	3	0	0	133	29,50
Centro Cultural Vila Prudente	Brasil	9	53	21	3	0	86	27,65
Santiago de Cali	Colombia	0	75	11	0	0	86	24,25
El Salvador	El Salvador	8	36	0	0	2	46	13,80
Uberaba	Brasil	0	3	0	0	3	6	6,75

## RESULTADOS DE SANKIRTANA MUDIALES, JUNIO DE 2011

### LOS PRIMEROS 3 PAÍSES

País	Puntuación
1 India	133.923,05
2 Estados Unidos	36.728,30
3 Russia	22.025,50

### LATINOAMÉRICA EN EL MUNDO

Lugares que ocupan los países en la lista:

País	Puntuación
8 Brasil	2.533,10
21 Uruguay	316,00

### LAS CIFRAS

Durante el mes de Junho, 118 templos del mundo reportaron los siguientes resultados:

74.835	Libros <i>Maha</i> -grandes
28.471	Libros Grandes
34.373	Libros Médios
147.578	Libros Pequeños
47.011	Revistas
2.857	Suscripciones a <i>BTG</i>
878	Colecciones

En total fueron distribuidos:

378.242	Libros durante este mes
1.817.943	Libros durante todo el año
481.878.652	Libros en el mundo desde 1.965



¿ Ya Enviastes tus resultados de sankirtana?

¡Participa!

¡ Envíanos tus resultados de distribución, pasatiempos, historias y realizaciones!  
 escríbenos a: [cartadesankirtana@gmail.com](mailto:cartadesankirtana@gmail.com)

Recuerda las fechas limite para la publicación: Resultados hasta el día 5 del mes siguiente,  
 Pasatiempos, historias y resultados hasta el último día de cada mes.

# Pasatiempos de Sankirtana

## ¡Mantener el contacto!

Mientras viajaba por Florida con los *maharatis* Madhukari Prabhu y Vishnujana Prabhu, este invierno, conocí a un estudiante de la Universidad de Florida que compró emocionado una colección de libros. He estado relacionándome con él por correo electrónico y teléfono, alentándole y procurando que visitara el templo local de Orlando. Este es el correo más reciente que me ha mandado:

"Ayer (¡por fin!), me decidí a visitar el templo de Krishna en Orlando para ver algo de *bhakti-yoga*. Desdichadamente me costó mucho encontrar el templo pues sois tan modestos que, ¡ni tan siquiera habéis colocado un letrero en el exterior que explique lo que hay! Ja ja...

Llegué cuando hacía unos quince segundos que habíais empezado a cantar y me sentí algo confuso, sin saber qué hacer, pero al rato me uní al canto y pronto sentí el amor y la energía que lo llenaba todo. Tras la deliciosa comida estuve hablando un

buen rato con uno de los participantes y ya tengo ganas de volver lo más a menudo que pueda. También he preparado un altar en mi casa para ofrecer *prasadam* y tener un lugar donde orar.

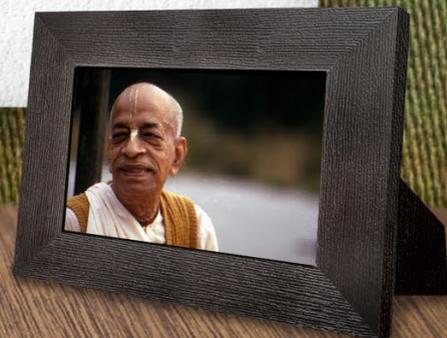
¡Todo me parece estupendo!

Tu sirviente,  
John Gramke"

Me siento privilegiado al contemplar como alguien adopta el proceso de volver a amar a Krishna: ofrecer los alimentos, orar, adorar en el altar, reuniéndose con otros, *kirtan*...

Ojalá seamos capaces de no subestimar el poder de estar en contacto a través del correo electrónico. (Ese fue también el modo en que Madhukari Prabhu me puso en contacto con los devotos de Srila Prabhupada).

Vuestro sirviente,  
Bhakta Tim





Nimai Pandit das es original de Guadalajara (Jalisco - México).

El año pasado decidió aprovechar la oportunidad de distribuir libros a tiempo completo, y desde entonces ha estado viajando por varios países en Centro América y Latino América.

Durante el mes de julio estuvo participando del Maratón de Balarama en Brasil, donde quedó clasificado en el segundo lugar.



# Carta de Sankirtana

## Entrevista



**Carta de Sankirtana:** ¿Qué es *sankirtana*?

**Nimai Pandit:** Es el movimiento que inauguró el Señor Chaitanya para cantar los Santos Nombres de Krishna en congregación. Y hoy en día vemos el *sankirtana* como la distribución de libros, tal y como Srila Prabhupada nos enseñó. Yo entiendo el *sankirtana* como salir a la calle y dar todo por Srila Prabhupada.

**Carta de Sankirtana:** ¿Cómo es tu experiencia en la distribución de libros?

**Nimai Pandit:** Mi experiencia es corta pero muy extática a la vez. Llevo un año aproximadamente distribuyendo libros bien, aunque anteriormente también lo intenté algunas veces. Cuando me encontré con Gadadhara Gosai das en el seminario de México, él me invitó a hacer *sankirtana* por Sudamérica y me fui con él. Comenzamos por Colombia, que es un lugar muy bueno para aprender y se los recomiendo, porque es muy duro y te fortalece mucho la mente.

**Carta de Sankirtana:** Cuéntanos tres percepciones que hayas tenido en la distribución de libros.

**Nimai Pandit:** La primera fue aprender a depender de Krishna. Otra realización que tuve fue que tenemos que recibir la misericordia de los *vaishnavas*; una vez un devoto me dijo que si uno no tiene satisfechos a los *vaishnavas* entonces es muy difícil realizar *sankirtana*. Es muy importante, pues, contar con las bendiciones de los *vaishnavas* siempre. Y una tercera realización sería que uno siempre tiene que ser humilde, porque a veces estás en la calle y te sientes orgulloso de ser *sankirtanero* y estar representando a Srila Prabhupada. Y en la calle,

cuando alguien te ve orgulloso no va a querer llevarse un libro, por eso es muy importante ser humilde, de forma que las demás personas sientan ese sentimiento de compasión de Srila Prabhupada.

**Carta de Sankirtana:** ¿Qué beneficios espirituales o materiales experimenta a través de la distribución de libros?

**Nimai Pandit:** Pienso que el *sankirtana* es la mejor manera para purificarse en el sendero espiritual, para ir quitando los *anarthas*. Durante el *sankirtana* uno está en contacto directo con la energía ilusoria en el campo de batalla, entonces o peleas o te rindes. Es, pues, muy importante la psicología que ofrece el *sankirtana* para estar siempre entusiasmado en satisfacer a Srila Prabhupada, de esa forma habrá una purificación muy intensa por estar en la calle. A veces puede suceder lo contrario, y por estar tanto tiempo en la calle nuestra mente se puede contaminar un poco, pero en realidad es más purificadorio. Al menos el tiempo que llevo de devoto más estos cuatro meses de *sankirtana* me han cambiado por completo.

**Carta de Sankirtana:** ¿Qué es lo que más te gusta de distribuir libros?

**Nimai Pandit:** Puede suceder que, durante el día, de las 500 personas que te encuentres, 400 te rechacen y te hagan sentir mal; y puede ser que 100 te acepten los libros, y de esos 100, tal vez 5 estén ansiosos por ese conocimiento. Y lo que más me gusta es encontrarme con esas 5 personas, personas ansiosas por ese conocimiento que están gritando que por recibir esa ayuda, la conciencia de Krishna. Eso es lo que más me gusta.

**Carta de Sankirtana:** ¿Qué consejo le darías a una persona que quiere dedicarse a distribuir libros?

**Nimai Pandit:** Lo más importante es que mantenga su entusiasmo. Personalmente me parece lo más difícil, mantenerse con entusiasmo, recordando cuál es la misión de Srila Prabhupada. Plantar esa semilla en nuestro corazón y empezarla a fructificar y siempre mantener ese entusiasmo, es lo que nos va a mantener siempre en la distribución de libros.

Si nosotros tenemos el entusiasmo de querer satisfacer a Srila Prabhupada nos mantendremos fuertes en *sankirtana* y en conciencia de Krishna. ■

